





Countryartwork DRV.DRV22714.000.01

Beiersdorf

SCHAWK!

MÜNCHEN
A Part of SGK

Reproservice
Eurodigital GmbH
Balansstrasse 73
DE-81541 München
T: +49 89 961 00 60
F: +49 89 961 00 620
E: bsd.munich@schawk.eu
W: www.schawk.com

Artwork information	Colours Decoration	Printing technology Finishing technology	Packaging	Typography	Internal data
Brand: Subbrand: Range: Product: WOUND HEALING OINTMENT Product Code: Project: Project ID: MAW not in tool: Template type: Country: Artwork no.: Filling good NART: Finished good NART: Packaging NART: GTIN: B-Code (APB-Code)	 PANTONE 2747 C  PANTONE 3546 C  Dieline  Legend	Offset Offset Non Printing Non Printing	Packagingtype: Leaflet Material color: WHITE Base coat: Formula color: Content: 20 g / 50 g Important information: Deviations from Design to Print Guideline:	Helvetica Neue LT W1G	Master: BRV.10180525.000.03 Sales Order ID: 102627406 Internal no.: 401525553 Portal ID: 50377518 1. setup: 2019-07-26 EF Final artwork date: 2019-07-26 UG

Cutter: xxx

Frontside

180 mm



FI HAAVANHOITOVOIDE

Tukee pienten pinnallisten haavojen, kuten viiltojen, hiertymien, naarmujen, ensimmäisen ja pienempien toisen asteen palovammojen, paranemista. Sopii vauvoille ja vahingoittuneelle, ärtyneelle, kuivalle tai herkälle iholle.

- Muodostaa hengittävän, suojaavan kalvon, joka ehkäisee haavan kuivumista.
- Tukee ihon luonnollista paranemisprosessia ja vähentää arpeutumis-riskiä ylläpitämällä haavan paranemiselle optimaalista kosteustasapainoa.
- Ei sisällä hajusteita, väriaineita, säilöntäaineita eikä eläinperäisiä ainesosia.

Hansaplastin haavanhoito-ohjeet:

- Puhdas ja puhdistettu haava on ensimmäinen askel kohti optimaalista paranemista. Puhdista haava Hansaplast Haavanhoitosuihkeella nopeasti ja kivuttomasti suojataksesi sitä tehokkaasti haavataulehduksilta.
- Toinen askel on haavan suojaus ulkoisilta tekijöiltä, kuten esimerkiksi lialta ja bakteereilta, häiriöttömän paranemisen mahdollistamiseksi. Peitä haava Hansaplastin laastarilla tai steriilillä siteellä.
- Kolmanneksi voit auttaa haavaasi paranemaan turvallisesti, nopeasti ja pienemmällä arpeutumiskillällä käyttämällä Hansaplast Haavanhoitovoidetta säännöllisesti kunnes haava on täysin parantunut.

Käyttö:

- Tyrehdytä verenvuoto.
- Puhdista ja kuivaa haava tai ihoalue hellävaraisesti..
- Levitä varovasti voidetta ohut kerros kerran tai kaksi kertaa päivässä. Varmista, ettei tuubin suuaukko ole kontaktissa haavaasi.
- Toista säännöllisesti, kunnes haava on parantunut.
- Voidaan käyttää missä tahassa vaiheessa paranemisprosessia.
- Jos tarpeen, peitä haava laastarilla, siteellä tai kääreellä. Vaihda päivittäin, jos lääkäri ei ole antanut muita ohjeita.

Varoitukset:

- Isompien haavojen, joissa on runsaasti tulehdusnestettä tai tulehduksen merkkejä, yhteydessä on otettava yhteyttä lääkäriin.
- Jos palovamman vakavuutta on hankala määrittää, on otettava yhteyttä lääkäriin.
- Vain ulkoiseen käyttöön.
- Jos haava-alueelle muodostuu punoitusta, turvotusta tai kipua, haavan kunto huononee, tai haavan paranemisprosessi ei ala parin päivän kuluessa, on otettava yhteyttä lääkäriin.
- Jos imetät, konsultoi lääkäriä ennen käyttöä.
- Älä käytä yhdessä lateksista valmistettujen kondomien kanssa, sillä Hansaplast Haavanhoitovoida voi pienentää kondomien repeytymislujuutta ja näin niiden turvallisuutta.

Älä käytä:

- limakalvoille tai silmään lähettyville.
- yhdessä muiden samankaltaisten valmisteiden kanssa samalle ihoalueelle.
- yhdessä puhdistavien aineiden, saippuoiden, öljyjen, geelien yms. kanssa.
- jos olet allerginen jollekin tuotteen ainesosalle.
- Jos saat allergisen reaktion, lopeta Hansaplast Haavanhoitoviteen käyttö.
- jakuvasti yli 30:tä päivää.
- Älä niele.

Sivuvaikutukset:

Harvoissa tapauksissa tuotteen käytöstä on ilmennyt ihon ärtymistä tai ihottumaa. Jos sinulla ilmenee tällaisia reaktioita tai muita haittavaikutuksia, lopettakaa tuotteen käyttö ja konsultoi lääkäriä. Jos huomaat odottamattomia tai mahdollisesti vaarallisia vaikutuksia tuotteen käytöstä, otakaa yhteyttä lääkäriin, apteekkiin, tuotteen valmistajaan ja kansalliseen terveysviranomaiseen.

Ainesosat:

White Petrolatum, Thin Paraffin Oil, Ceresin Wax, Glycerin, Panthenol, Glyceryl Stearate

Pakkauuskoot:

Alumiinituubit 3.5g, 20g, 50g, 100g. Kaikki pakkauuskoot eivät mahdollisesti ole myynnissä kaikissa maissa.

Säilytystiedot:

Säilytä ohjeet niin kauan kuin käytät tuotetta. Säilytä viileässä, kuivassa paikassa alkuperäisessä pakkauksessa. Käytä vain vahingoittumatonta tuubia. Vanhenemispäivä ja eränumero on painettu tuubin kääreeseen. Käytä vain vanhenemispäivään asti. Käytä 6 kuukauden sisällä avaamisesta. Säilytä lasten ulottumattomissa.

Viimeisin ohjeiden tarkistus 07,2019

Beiersdorf
Beiersdorf AG
20245 Hamburg, Germany
Hansaplast / Hansaplast Logo
= reg. tm. of Beiersdorf AG, Germany

Distributed by:
 Turku
 Göteborg
 København

Made in Germany
DRV22714.01
www.hansaplast.com

Backside

180 mm



DK SÅRSALVE

Fremmer heling af mindre overfladiske sår som fx snitsår, hudafskrabninger, rifter, førstegradsforbrændinger og mindre andengradsforbrændinger. Egned til spædbørn og beskadiget, irriteret, tør eller sensitiv hud.

- Opbygger en åndbar, beskyttende film, som forebygger udtørring af såret.
- Skaber optimale, fugtige betingelser for sårheling, som fremmer hudens naturlige helingsproces og mindsker risikoen for ardannelse.
- Fri for parfume, farvestoffer, konserveringsmidler og animalske stoffer.

Hansaplast sårbehandling:

- Et rent og renset sår er første skridt mod en optimal helingsproces. Rens dit sår med Hansaplast sårspray for at beskytte effektivt mod infektion i såret.
- Det andet skridt er at beskytte såret mod udefrakommende påvirkninger som snavs og bakterier for at muliggøre en uforstyrret heling.Tildæk såret med et plaster eller en steril sårbandage fra Hansaplast.
- I et tredje trin kan du fremme en sikker og hurtig heling af dit sår med en lavere risiko for ar. Hansaplast sårsalve påføres jævnligt, indtil såret er fuldt helet.

Anvendelse:

- Stands blødningen.
- Rens og aftør såret eller hudområdet forsigtigt.
- Påfør forsigtigt et tyndt lag en eller to gange dagligt. Sørg for, at tubens åbning ikke kommer i kontakt med såret.
- Gentages regelmæssigt, indtil såret er fuldt helet.
- Kan bruges på alle stadier af helingsprocessen.
- Om nødvendigt dækkes såret med et plaster, en bandage eller et kompres. Skiftes dagligt eller efter lægens anvisninger.

Advarsler:

- Ved større sår med større mængder udsvet væske eller tegn på infektion skal der søges læge.
- Ved forbrændinger skal der i tvivlstilfælde søges læge for at afgøre, hvor alvorlig forbrændingen er.
- Kun til udvortes brug.
- Hvis der kommer rødme, hævelse eller smerte i sårområdet, tilstanden forværres, eller sårhelingen ikke starter inden for nogle dage, skal der søges læge.
- Ammende kvinder skal konsultere en læge inden brug.
- Bør ikke anvendes i kombination med kondomer af latex, idet Hansaplast sårsalve kan mindske rivestyrken og dermed sikkerheden af kondomerne.

Anvendes ikke:

- På slimhinner eller i eller tæt på øjnene.
- I kombination med andre lokalt virkende præparater i det samme område.
- I kombination med anioniske surfaktanter, sæbe, olier, geler osv.
- Ved kendte allergier over for ingredienser i produktet.
- I tilfælde af en allergisk reaktion standses brugen af Hansaplast sårsalve.
- I mere end 30 dage i træk.
- Må ikke indtages.

Bivirkninger:

Det kan ikke udelukkes, at der i sjældne tilfælde kan opstå hudirritation eller udslæt ved brug. Hvis du registrerer en sådan reaktion, eller hvis der opstår andre symptomer, skal brugen af produktet indstilles, og der skal søges læge.

Hvis du registrerer uventede eller potentielt alvorlige symptomer efter brugen af dette produkt, bør du informere din læge eller dit apotek, producenten og din nationale sundhedsmyndighed.

Sammensætning:

hvid petrolatum, tynd paraffinolie, ceresinoks, glycerin, panthenol, glycerylstearat

Pakningsstørrelser:

Aluminiumtuber a 3,5 g, 20 g, 50 g, 100 g. Mullgvis er ikke alle pakningsstørrelser registreret til salg i alle lande.

Opbevaring:

Behold brugsanvisningen, så længe du bruger produktet. Opbevares tørt og køligt i original emballage. Luk tuben efter brug. Brug kun ubeskadigede tuber. Udløbsdato og partinummer er præget i bunden af tuben. Anvendes kun indtil udløbsdatoen. Anvendes inden 6 måneder efter åbning. Opbevares utilgængeligt for børn.

Seneste revision af brugsanvisningen 07, 2019



IS SÁRASMYRSL

Aðstoðar við að græða minni háttar sár, skráður, rispur, fyrsta stigs og minni háttar annars stigs brunasár. Hentar fyrir ungabörn og skemmda, pirraða, þurra eða viðkvæma húð.

- Byr til verndandi filmu sem andar og kemur í veg fyrir að sárið þorni upp.
- Myndar ákjósanlegar rakar aðstoður fyrir sár til að gróa og styður við náttúruleg viðgerðarferli húðarinnar og minnkur hættuna á öri.
- Er laust við ilm- og litarefni, rotvarnarefni og efni úr dýrum.

Hansaplast sáraumönnunar ferlið:

- Fyrsta skrefið er hreinst sár til að hámarks gróandan. Hreinsaðu sárið vel með Hansaplast sótthreinsispreyji til að vernda sárið fyrir sýkingu.
- I öðru skrefi þá getur þú aðstoðað sárið við að gróa örugglega, hratt og með minni hættu á öri með því að nota Hansaplast sárasmýrl reglulega þar til sárið hefur gróið algjörlega.
- Þriðja skrefið er að vernda sárið frá ytri áhrifum eins og óhreindum og bakteríum og gera því kleift að gróa óhindrað. Verðu sárið með plástri eða sótthreinsaðri sárgrísjú frá Hansaplast.

Notkun:

- Stöðvið blæðinguna.
- Hreinsaðu sárið varlega og þerraðu sárið eða húðsvæðið.
- Berðu varlega á þunna filmu á sárið, einu sinni eða tvisvar sinnum á dag. Passaðu að opið á túbunni komist ekki í snertingu við sárið þitt.
- Endurtaktu reglulega þar til sárið er alveg gróið.
- Má nota hvenær sem er í gróanda ferlinu.
- Hylljið sárið með plástri, sáraumbúðum eða grísjú ef nauðsynlegt er. Skiptið um daglega ef ekki er mælt með öðru af lækni.

Viðvörðun:

- Pegar um stærri sár er að ræða með miklum vökva eða ef merki eru um sýkingu ætti að ráðfæra sig við lækni.
- Pegar um bruna er að ræða, ætti að ráðfæra sig við lækni til að meta alvarleika brunans.
- Notist aðeins útvortis.
- Ráðfæru þig við lækni ef roði, bólgna eða verkur myndast í sársvæðinu, ástandið versnar eða gróandinn í sárinu hefst ekki innan nokkurra daga.
- Konur með börn á brjósti ættu að ráðfæra sig við lækni fyrir notkun.
- Notist ekki í bland við smokka úr latexi þar sem Hansaplast sárasmýrsl getur dregið úr slíþþoli og þar með öryggi verjunnar.

Notist ekki:

- á slimhinnur og í eða nálægt augunum.
- í samband við aðrar meðferðir á sama svæði.
- í samband við yfirborðsefni sem varða við sápur, olíur, gel o.s.frv.
- ef vítað er um ofnæmi við eitthvað af innihaldsefnunum.
- ef það koma upp ofnæmisviðbrögð, hættið þá strax notkun á Hansaplast sárasmýrslinu.
- ekki nota samfellt í meira en 30 daga.
- kyngið efniinu ekki.

Aukaverkanir:

Það er ekki hægt að útløka á í mjög fáum tilfellum geti orðið þirringur í húð eða útbrot við notkun. Hættu strax notkun ef þú tekur eftir slíkum viðbrögðum eða öðrum sjúkdómsseinkennum samhliða notkun á þessari vöru og ráðfæru þig við lækni. Vinsamlegast tilkynntu læknum þínum eða lyfjafæðingi ef þú verður var eða vör við óvænt eða hugsanlega alvarlega tilfelli samhliða notkun á þessari vöru.

Samsetning:

White Petrolatum, Thin Paraffin Oil, Ceresin Wax, Glycerin, Panthenol, Glycerol Stearate

Pakkningastærðir:

Áltúbur í 3,5gr, 20gr, 50gr, og 100gr. stærðum. Það fást ekki allar stærðir í öllum löndum.

Geymsla:

Geymið leiðbeiningarnar eins lengi og þú notar vöruna. Geymist á svölum og þurrum stað í upprunalegum pakkningum. Lokið túbunni eftir. Thin notkun. Notið aðeins óskemmdar túbur. Best fyrir dagsetning og lotunúmer er grafið á túbuna. Notið aðeins að fyrning dagsetningu. Notið innan 6 mánaða eftir opnun. Geymist þar sem börn ná ekki til.

Síðasta útgáfa af þessum leiðbeiningum 07, 2019

Beiersdorf
Beiersdorf AG
20245 Hamburg, Germany
Hansaplast / Hansaplast Logo
= reg. tm. of Beiersdorf AG, Germany

Distributed by:
 Turku
 Göteborg
 København

Made in Germany
DRV22714.01
www.hansaplast.com